



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

“Euskal Herriko mendiko zaldia” arrazako hazitarako zaldiak erosteko dirulanguntza

Solicitud de ayudas para la adquisición de sementales
equinos de la raza “Caballo de monte del País Vasco”

Nekazaritza Saila

Departamento de Agricultura

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE ⁽¹⁾

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

☐ IKZ
CIF

☐ NAN
DNI

☐ AIZ
NIE

☐ Besteren bat
Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

☐ Emakumea
Mujer

☐ Gizona
Hombre

Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL ⁽²⁾

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

☐ NAN
DNI

☐ AIZ
NIE

☐ Besteren bat
Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

☐ Emakumea
Mujer

☐ Gizona
Hombre

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Protokolo zk. ■ N° protocolo

Data ■ Fecha

Notarioa ■ Notario

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico



USTIATEGIAREN DATUAK • DATOS DE LA EXPLOTACIÓN

Nekazaritza ustiategi zbk. ▪ Nº de explotación agraria (REA)	Abeltzain zenbakia ▪ Nº de ganadero	
Abeltzaintza ustiategi zbk. ▪ Nº de explotación ganadera (REGA)	Nagusiki nekazaria ▪ Agricultor/a a Título Principal ATP	
	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Herria ▪ Localidad	Udalerria ▪ Municipio	

Onura publikoko mendietan larreak aprobetxatzeko eskubidea ▪ Derecho de aprovechamiento de pastos en montes de utilidad pública:	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Zein? ▪ ¿Cuál?		
Herria ▪ Localidad	Udalerria ▪ Municipio	

AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA • DOCUMENTACION PRESENTADA

DOKUMENTUA ▪ DOCUMENTO	AURKEZTUTA ▪ PRESENTADO	
Uztiategiko kide guztien NAN/IFZaren kopia ▪ Copia del DNI/NIF de todas las personas componentes de la explotación	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Xede berbera edo loturikoa duten eta beste erakunde publiko edo pribatu batzuei eskatutako diru-laguntzei buruzko erantzukizunpeko adierazpena (Diru-laguntza eman duen erakundea eta emandako zenbatekoa adierariz eta diru-laguntza emateko ebazpenaren copia helaraziz). ▪ Declaración responsable sobre subvenciones con igual finalidad o relacionada con la misma, solicitadas a otras entidades públicas o privadas (indicando organismo que la concede, importe concedido y aportando copia de la resolución de concesión).	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Zaldiaren identifikazio dokumentuaren fotokopia ▪ Fotocopia del Documento de Identificación Equina (DIE)	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Garraioaren Agiria (gidagiria) ▪ Documento de Traslado (Guía)	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Faktura ▪ Factura	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Ordainketaren egiaztagiria ▪ Justificante de pago	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
"Euskal Herriko Mendiko Zaldia" arrazaren genealogia liburua kudeatzen duen erakundearen ziurtagiria, ustiatagia inskribatuta dagoela adierazten duena, eta genealogia liburuaren atalen batean inskribatuta dauden 24 hilabetetik gorako eme ugaltzaileen errolda. ▪ Certificado entidad gestora Libro Genealógico de la raza "Caballo de Monte del País Vasco" que acredite explotación inscrita y el censo de hembras reproductoras mayores de 24 meses inscritas en el libro genealógico	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No



DOKUMENTUA ▪ DOCUMENTO	AURKEZTUTA ▪ PRESENTADO	
Onura Publikoko Mendiaren (OPM) erakunde titularren ziurtagiria, hala badagokio, ustiategi eskatzaileak larreak aprobetxatzeko eskubidea duela egiaztatzen duena. ▪ Certificado entidad titular Monte Utilidad Pública (MUP) acredite derecho aprovechamiento de pastos de la explotación (en su caso)	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Ogasunarekiko zorrik ez izateko ziurtagia ▪ Certificado de estar al corriente en el pago de impuestos	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No
Segurantzaren Sozialekiko zorrik ez izateko ziurtagiria ▪ Certificado de estar al corriente en las cuotas de la Seguridad Social	☐ Bai ▪ Si	☐ Ez ▪ No

Neure erantzunkizunaren pean aitortzen dut aurretik jarritako datu guztiak egiazkoak direla eta neure burua behartzen dut beraien frongantzarako beharrezko agiri guztiak aurkeztuta eta, kasua denean, bidezko diren egiaztapenak onartzera, baita ezagutzen ditudala laguntzaren baldintzak ▪ Declaro bajo mi responsabilidad que todos los datos que anteceden son ciertos y me comprometo a aportar los justificantes necesarios para su comprobación, así como a aceptar, en su caso, las verificaciones que proceda y conocer las condiciones para la concesión de la ayuda.

OFIZIOZ EGIAZTATZEA ▪ COMPROBACIÓN DE OFICIO

Aplikatu beharreko araudiaren arabera, Arabako Foru Aldundiko Abeltzaintza Zerbitzuak honako datu hauek egiaztatuko ditu administrazio eskudunean ▪ De acuerdo con la normativa aplicable, el Servicio de Ganadería de la Diputación Foral de Álava comprobará en la administración competente los siguientes datos:

- **Zerga betebeharrak egunean dituela adierazten duen informazioa** ▪ Información de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.
- **Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela adierazten duen informazioa** ▪ Información de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.
- **Arabako Lurralde Historikoko ustiategien, makineriaren eta abeltzaintzaren erregistro ofizialei buruzko beharrezko informazioa.** ▪ Información necesaria de los registros oficiales de explotaciones, maquinaria y ganadería del Territorio Histórico de Álava.

☐ **Arabako Foru Aldundiko Abeltzaintza Zerbitzuak ofizioz egiaztatzearen AURKA NAGO** ▪ ME OPONGO a la comprobación de oficio por parte del Servicio de Ganadería de la Diputación Foral de Álava.

ADIERAZPENAK ▪ DECLARACIONES

Ez daude diru-laguntzak edo laguntza publikoak eskuratzeko galerarekin zigorturik ez zigor bidean ez administrazio bidean, ez eta horretarako gaitasungabetzen duen legezkotik debekuen eraginpean ere, horren barruan sarturik sexu diskriminazioagatik gertatutako debekuak, betiere otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunarenak, azken xedapenetatik seigarrenean ezarritakoaren arabera.	☐	No se encuentran sancionados penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni hallarse en prohibición legal alguna que las inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo, de conformidad con lo dispuesto en la disposición final sexta de la Ley 4/2005 de 18 de febrero para igualdad de hombres y mujeres.
--	--------------------------	--



Ez daude itzulketa edo zehapen prozeduraren baten pean. Hala badagokio, diru-laguntzak itzultzeagatik betebeharren ordainketa egunean ditu, Arabako Lurralde Historikoaren Diru-laguntzen urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak ezartzen duen moduan.	☐	No se encuentran incursos en un procedimiento de reintegro o sancionador. En su caso, se encuentra al corriente de pago de las obligaciones por reintegro de subvenciones, en los términos establecidos por la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre de subvenciones del Territorio Histórico de Álava.
Egunean dituzte Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta zerga betebeharren ordainketa. Sozietate Zibilaren edo ondasun-erkidegoaren kasuan, sozietatea eta bazkideak edo erkideak egunean daude.	☐	Están al corriente de sus obligaciones con la seguridad social y en el pago de las obligaciones tributarias. En el caso de Sociedad Civil o Comunidad de bienes, están al corriente tanto la Sociedad como los socios, socias o comuneros.
Ez dute beste laguntzarik jaso diruz lagundutako jarduerara bera finantzatzeko.	☐	No han obtenido otras ayudas para la financiación de la misma actividad subvencionada.
Haiei erantzukizunpean adierazten dute emandako datu guztiak egiazkoak direla, eta konpromisoa hartzen dut datuak egiaztatze behar diren ziurtagiriak aurkezteko, bai eta, hala badagokio, dagozkion egiaztapenak onartzeko eta laguntza emateko baldintzak ezagutzeko ere.	☐	Declaran bajo mi responsabilidad que todos los datos que anteceden son ciertos y me comprometo a aportar los justificantes necesarios para su comprobación, así como a aceptar, en su caso, las verificaciones que proceda y conocer las condiciones para la concesión de la ayuda.

KONPROMISOAK ▪ COMPROMISOS

Diru - laguntzak arautzen dituen 25/2023 Foru Dekretuaren 1. eranskineko 13. artikuluan eta laguntzak emateko ebazpenean ezarritako konpromisoak betetzeko konpromisoa hartzen dute.	☐	Se comprometen a cumplir los compromisos del artículo 13 del Anexo 1 del Decreto Foral 25/2023, de bases reguladoras estas ayudas, y los establecidos en la resolución de concesión de las mismas.
--	--------------------------	--

BAIMENAK ▪ AUTORIZACIONES

Eskatzaileak espreski ematen dio baimena AFAko Nekazaritza Sailari, dirulaguntzaren kudeatzailea den aldetik, aurkeztu beharreko ziurtagiriak bere izenean eskatzeko, dirulaguntza emateko baldintzak betetzen dituela ikuskatu ahal izateko ▪ La persona solicitante autoriza expresamente al Departamento de Agricultura de la DFA en calidad de gestor de la ayuda a solicitar en su nombre las certificaciones precisas para verificar el cumplimiento de los requisitos establecidos para la concesión de la ayuda.

Aukeran izango duzu datuetan sartu, haiek zuzendu, ezereztu, haiei aurka egin, tratamendua mugatu eta eramateko eskubideak erabiltzea, zeinak DBEOk aitortzen baititu. Horretarako, Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Bulegora (Probintzia plaza, 5. 01001 Gasteiz, Araba) jo behar duzu. ▪ Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, (Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz, Álava).

Argibide gehiago: <https://web.araba.eus/eu/tratamenduen-lege-ohar-hedatua> ▪ Para más información: <https://web.araba.eus/es/aviso-legal-ampliado>

BANKU DATUAK ▪ DATOS BANCARIOS

Bankua ■ Banco

Sukurtsala ■ Sucursal

Kodea ■ **Código**

K/ Korrontea ■ C/ Corriente

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--

[illegible]

	(Tokia eta data ▪ <i>Lugar y fecha</i>)	
	<i>Eskatzailearen/Ordezkailearen sinadura ▪ Firma de la persona solicitante/representante</i>	

Oharra (1) Datu Pertsonalak Babesteko dauden arauak bete, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskaraz Agintzaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).	Nota (1) En cumplimiento de la normativa de "Protección de Datos de Carácter Personal", le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).
Oharra (2) Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, posta elektronikoki bakararen helbidea (EBH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduretan harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeki utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.	Nota (2) Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una dirección de correo electrónico única (DEU) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente
Oharra Berdintasunaren arloko araudia bete, honako hau ADIERAZTEN DUT: LEHENENGOA.- Ez ordezkatzan dudan erakundeak ez erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridikok edo elkarte ez duela, sexua dela eta, inor baztertzen, ez zuzenean ez zeharka, onarpen eta funtzionamendu prozesuetan, OLoren 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasun Legearen 24(2) artikuluan xedatutakoarekin bat etorri.	Nota En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO: PRIMERO.- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24(2) de la Ley de Igualdad de Euskadi.
BIGARRENA.- Ez ni ez ordezkatzan dudan erakundea edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridiko edo elkarte ez dela zigortua izan, ez arlo penalean ez administrazioan, sexua dela eta, inor baztertzeagatik, ez eta abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuan eta martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren xedapen gehigarrietako hamalagarrenean gizonen eta emakumeen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik ere. Legegintzako errege dekretuak Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du eta lege organikoak emakume eta gizonen arteko benetako berdintasuna. Hona hemen halako batzuk, besteak beste:	SEGUNDO.- Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, hemos sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo):
1. Ez bete Langileen Estatutuak edo aplikagarri den hitzarmen kolektiboak berdintasun planen arloan ezarritako betebeharrak. 2. Sexua dela eta, ordainsari, lanaldi, prestakuntza, sustapen eta gainerako lan baldintzetan bereizkeria zuzena edo zeharkakoa dakarten enpresa erabakiak. 3. Langileek enpresan egindako erreklamazio edo berdintasun eta bereizkeriari gabeko printzipioa betetzeko eskatzen duten egintza administrazio edo judicial baten aurrean, haien aurkako jarrera dakarten enpresaburuak erabakiak. 4. Publizitate edo beste zernahi hedatze bidez, baldintzak ezartzea, sexua arrazoi, onerako edo txarrerako baztertzen dutenak. 5. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea normahi dela ere. 6. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea normahi dela ere, baldin eta enpresaburuak, jakinaren gainean, ez badu neurrik hartu halakorik ekiditeko. 7. Berdintasun planik ez egitea edo aplikatzea edo, halakorik izan arren, argi eta garbi ez betetzea, baldin eta plan hori egiteak abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 46.bis.2 paragrafoan xedatutakoari erantzuten badio. Legegintzako dekretu horrek Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du.	1. No cumplir las obligaciones que en materia de planes de igualdad establecen el Estatuto de los Trabajadores o el convenio colectivo que sea de aplicación 2. Decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, por circunstancias de sexo, 3. Decisiones del empresario que supongan un trato desfavorable de los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación 4. Establecer condiciones, mediante la publicidad, difusión o por cualquier otro medio, que constituyan discriminaciones favorables o adversas para el acceso al empleo por motivos de sexo, 5. Acoso sexual, cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo de la misma 6. Acoso por razón de sexo, cuando se produzcan dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo del mismo, siempre que, conocido por el empresario, éste no hubiera adoptado las medidas necesarias para impedirlo 7. No elaborar o no aplicar el plan de igualdad, o hacerlo incumpliendo manifiestamente los términos previstos, cuando la obligación de realizar dicho plan responda a lo establecido en el Apartado 2 del 46 bis del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social.